



NEO

## ROBO PAJTI

Automata Követő Robot gesztusérzékelővel

**Silverlit**® Silverlit SAS, 80 rue Barthelemy Danjou, 92100 Boulogne-Billancourt / France.  
©2019 Silverlit. All rights reserved.

## MAGYAR

## 1. Tartozékok (Lásd az A ábrán)

- RoboPajti x 1 - Használati utasítás x 1

## 2. Elemek behelyezése

Győződjön meg róla, hogy a bekapcsoló gomb az O pozícióban helyezkedik el.  
-Nyissa fel az elemtartót: Lazítsa meg a csavart a Philips csavarhúzóval az óramutató járásával ellenkező irányba. (Lásd a B.1 ábrán)  
- Helyezze be a 2 AAA elemet a feltüntetett polaritásnak megfelelően.  
-Zárja le az elemeket a Philips csavarhúzóval, ezáltal az óramutatóval megegyező irányba.

## 3. Alkatrészek listája (Lásd a C ábrán)

1. Akciógomb 2. LED szeme 3. Gesztusérzékelő 4. Bekapcsoló gomb

## 4. Hogyan kell játszani vele

## Egyszemélyes módban

Képes követni a parancsokat. Az akciógomb megnyomása után a kezét tegye elé, így szemei féhéren fognak világitani, ezzel is jelezve, hogy készek a követésre, amíg azok a testével egyvonalban mozognak. (Lásd az F ábrán)  
Ísmét megnyomva az akciógombot, a robot megáll.

## TIPP:

Amíg a robot várakozik, tegye elé a kezét és forogni kezd, vagy közvetlen előtte balra vagy jobbra helyezve a kezét, annak gazdája felé fordul. (Lásd a G ábrán)

## Barátkozó módban

A RoboPajti szeret a barátjaival masírozni. Az első robot lesz a vezető, majd a mögé felsorakoztatott társai követni fogják a parancsait. A robotvezérlő kell először bekapcsolni, majd szépen sorban a többi. (Lásd a H ábrán)

## Beszélgető módban

Az akciógombot kétszer megnyomva az első roboton, elkezdnek szinkronban beszélni vagy énekelni. (Lásd az I ábrán)

## Követő módban

Az akciógombot megnyomva az első roboton, az sétálni kezd, majd a többi követni fogja.

## TIPP:

A társas módok mindegyikében a robotok ugyanúgy képesek elkerülni az akadályokat, vagy követni a kézi parancsokat.

## Felmerülő problémák megoldása

Tünet	Gond	Megoldás
A robot lassabb vagy egyáltalán nem mozog.p	- Az elem nem kapcsolódik - A robot energiatakarékos módba kapcsolott - Az elemek rosszul lettek behelyezve - Merülnek az elemek	- Ellenőrizze az elemek kapcsolódását - Indítsa újra a robotot - Ellenőrizze az elemek polaritását - Cserélje ki az elemeket

## POLSKI

## 1. AKCESORIA (A)

- Robot x 1 - Mode d'emploi x 1

## 2. Umieszczenie baterii

Należy przekonać się o tym, że przycisk włączenia jest w pozycji „O”.  
-Przy pomocy śrubokręta należy poluzować śrubę pokrywającą przegródkę na baterie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wykręcić ją. (B.1)  
-Umieścić 2 baterie „AAA” (nie są załączone) w przegródce na baterie zgodnie z oznaczeniem, zgodnie z odpowiednią biegunowością, a następnie dokręcić śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.  
-Zamknij baterie przy pomocy śrubokręta Philips, kręcąc w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## 3. Części zamienne (C)

1. Przycisk akcji 2. Oczy LED 3. Czujnik gestów 4. Przycisk włączenia

## 4. JAK NALEŻY SIĘ BAWIĆ

## W trybie jednoosobowym

Włącz RoboPajti. Kiedy przestaniesz mówić, naciśnij przycisk akcji i wtedy zacznie spacerować (Patrz na rys. D)  
Dzięki wyczuwaniu przeszkód, rozpoznaje przedmioty znajdujące się w okolicy, takie jak np. ręka. (Patrz rys. E)  
Jest w stanie postępować zgodnie z poleceniami. Po naciśnięciu przycisku akcji przystaw rękę przed niego, wtedy jego oczy będą świeciły na biało, w ten sposób sygnalizując, że są gotowe do śledzenia, kiedy ręka będzie poruszać się w jednej linii z jego ciałem. (Patrz rys. F)

## Guide de dépannage

Objawy	Powody	Naprawa
Robot rusza się wolno lub nie porusza się wcale.	- Bateria nie jest podłączona - Robot został włączony w trybie oszczędzania energii - Bateria została źle włożona - Bateria FOLLOW ME DROID mają niski poziom.	- Sprawdź połączenie baterii - Uruchom ponownie robota - Sprawdź biegunowość baterii - Należy wymienić baterie w piasku.

## ESPAÑOL

## 1. Lista de componentes (Ver Fig. A)

- Robot x 1 - Manual de instrucciones x 1

## 2. Instalación de las pilas

Compruebe que el interruptor de encendido está en posición de apagado (OFF).  
- Abra el compartimento de las pilas: afloje los tornillos girándolos en sentido antihorario con un destornillador Philips. (Ver Fig. B1)  
- Inserte 2 pilas AAA en el compartimento de las pilas con las polaridades en dirección correcta.  
- Cierre el compartimento de las pilas: Apriete el tornillo girándolo en sentido horario con un destornillador Philips.

## 3. Identificación de las partes (Ver Fig. C)

1. Botón de acción 2. Ojos LED 3. Sensor de gestos 4. Interruptor de potencia

## 4. Empieza el juego

## Modo individual

Enciende el robot. ¡Cuando pare de hablar, pulsa una vez el botón de acción y empezará a caminar! (Ver Fig.D)  
¡Gracias a su sensor de detección, puede evitar obstáculos como tu mano u otros objetos que estén en la mesa o en el suelo! (Ver Fig.E)  
¡También puede seguir tus indicaciones! Pulsa una vez el botón de acción. El robot empezará a caminar. Coloca tu mano delante de su cuerpo. ¡Cuando la luz de sus ojos cambie al color blanco, significa que está listo para seguir tu mano, siempre y cuando esté situada delante de su cuerpo! (Ver Fig.F)

## Resolución de Problemas

Síntoma	Causa	Solución
El robot no se mueve o camina lentamente.	- Conexión de pilas floja. - El robot está en modo de ahorro de energía. - Las pilas no están bien colocadas en el compartimento. - Las pilas están agotadas.	- Comprobar la conexión de las pilas. - Reiniciar el robot. - Comprobar la dirección de las polaridades de las pilas. - Reemplazar las pilas por otras nuevas.

## RUSSIAN

## 1. Комплект поставки (см. Рис. А)

- Робот x 1 - Руководство по эксплуатации x 1

## 2. Установка батареек

Убедитесь, что выключатель питания находится в положении «OFF» (Выкл).  
- Откройте крышку батарейного отсека: открутите винт, вращая его против часовой стрелки с помощью крестообразной отвертки. (см. Рис. B1)  
- Установите 2 батарейки типа AAA в батарейный отсек, соблюдая полярность.  
- Закройте крышку батарейного отсека: затяните винт, вращая его по часовой стрелке с помощью крестообразной отвертки.  
3. Обозначение деталей (см. Рис. С)

1. Кнопка действия 2. Светодиодные глаза 3. Датчик жестов

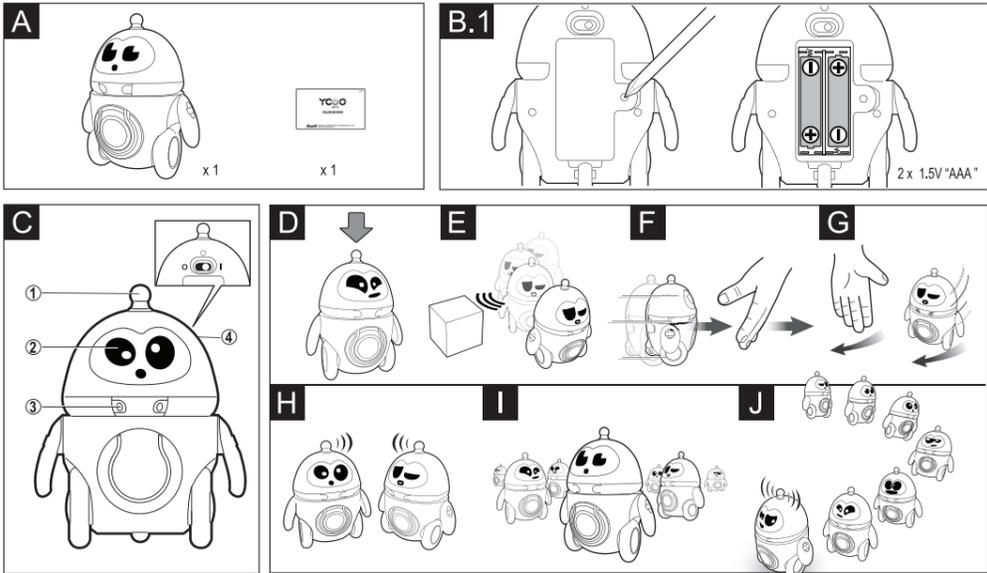
## 4. Как играть

## Одиночный режим

Включите робота. Когда он перестанет говорить, нажмите кнопку действия один раз, и робот пойдёт! (см. Рис. D)  
Благодаря датчику обнаружения препятствий он может обходить препятствия, такие как ваша рука или любые объекты на столе или земле! (см. Рис. E)  
Он также может следовать вашим указаниям! Нажмите кнопку действия один раз, и робот начнет ходить. Поместите руку перед его туловищем, и его глаза станут светиться белым. Это означает, что он готов следовать за рукой до тех пор, пока она находится перед ним! (см. Рис. F)  
Чтобы робот остановился, нажмите кнопку действия один раз.  
**Советы**  
Когда робот находится в режиме ожидания, помащите рукой перед его туловищем, и он начнет вращаться по кругу! Вправо или влево, ему это нравится! Или поднесите руку спереди слева или справа от робота, он подойдет или повернется к вам. (см. Рис. G)  
**Дружеский режим**  
Невероятно, но этот робот любит разговаривать и гулять со своими друзьями!  
Включите первого робота, он будет лидером. Затем включите других роботов и поместите их рядом с лидером одного за другим (максимум 6 роботов). Они установят соединение и будут реагировать в соответствии с последовательностью сопряжения. (см. Рис. H)  
**- Режим разговора**  
Нажмите кнопку действия лидера два раза, и все роботы начнут говорить или петь вместе! (см. Рис. I)  
**- Режим следования**  
Нажмите кнопку действия один раз, лидер начнет идти, и все роботы будут следовать за ним по очереди! (см. Рис. J)  
**Советы**  
В режиме следования роботы тоже могут обходить препятствия или следовать за рукой пользователя, как в одиночном режиме.

## Устранение неполадок

Неисправность	Причина	Способ устранения
Робот не двигается или двигается медленно.	- Плохой контакт батареек. - РОБОТ работает в режиме энергосбережения. - Батарейки неправильно установлены в батарейный отсек. - Батарейки разряжены.	- Проверьте состояние батареек. - Перезапустите РОБОТ. - Проверьте полярность батареек. - Замените старые батарейки на новые.



## ČESKÝ

## 1. SOUČÁSTI (A)

- FOLLOW ME DROID x 1 - NÁVOD K POUŽITÍ x 1

## 2. Prostor pro baterie

Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze "O".  
-Pomocí šroubováku uvolněte šroub krytu prostoru pro baterie otočením proti směru hodinových ručiček. (B.1)  
-Vložte 2 baterie typu "AA" (není součástí balení) podle obrázku, dbejte na správnou polaritu a utáhněte šroub ve směru hodinových ručiček (obrázek 1).  
-Pomocí Philips šroubováku Philips uzavřete baterie ve směru hodinových ručiček.

## 3. Sznam součástek (C)

1.Tlačítko akce 2. LED elementy 3. Snímač gesta 4. Tlačítko Zapnutí

## 4. POSTUP HRÝ

## V jednočlenném režimu

Zapněte RoboPajti. Když přestanete mluvit, stisknete tlačítko akce a robot začne chodit (viz obrázek D)  
Díky detekci překážek rozpoznává objekty v okolí, například vaši ruku. (Viz obrázek E)  
Je schopen sledovat příkazy. Po stisknutí akčního tlačítka položte ruku před robot, jeho oči budou svítit bílo, což znamená, že je připraven na sledování, a pohybuje se v souladu s vašim tělem. (Viz obrázek F)  
Opětovným stisknutím tlačítka akce se robot zastaví.

## ODSTRÁNĚNÍ CHÝB

Chyba	Důvody	Oprava
Robot je pomalejší nebo se vůbec nepohybuje.	- Baterie se nezapíná - Robot se zapnul do úsporného režimu - Baterie jsou vložené nesprávně - Baterie jsou vybité.	- Zkontrolujte spojení baterie - Restartujte robota - Zkontrolujte polaritu baterii - Vyměňte baterie.

## SLOVENSKÝ

## 1. OBSAH BALENIA (A)

- FOLLOW ME DROID x 1 - NÁVOD NA POUŽITIE x 1

## 2. Vloženie batérií

Skontrolujte, či je vypínač v polohe "O".  
-Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku, ktorá drží kryt priestoru pre batériu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. (B.1)  
-Do priehradky na batérie vložte 2 batérie typu „AAA” (nie sú súčasťou balenia) tak, ako je uvedené na obrázku, pričom dodržte správnu polaritu a utiahnite skrutku v smere hodinových ručičiek.  
-Zatvorte batérie skrutkovačom Philips, tentokrát v smere chodu hodinových ručičiek.

## 3. Zoznam dielov (C)

1. Akčné tlačidlo 2. LED oči 3. Snímač gest 4. Vypínač

## 4. AKO SA HRAŤ

## V režime jedného hráča

Zapnite RoboPajti. Ak prestane rozprávať, stlačte akčné tlačidlo a začne sa prechádzať (pozri Obrázok D)  
Vďaka snímaniu prekážok rozpoznáva predmety, napr. ruku, vo svojom prostredí. (pozri Obrázok E)  
Dokáže vykonať pokyny. Po stlačení akčného tlačidla priložte ruku pred neho a oči mu začnú blikať na bielo, čo signalizuje, že ich má pripravené na sledovanie.  
**RIEŠENIE PROBLÉMOV**

Prejav	Príčina	Oprava
Robot je pomalší alebo sa vôbec nehýbe.	- Batéria sa nezapája - Robot sa prepol do úsporného režimu - Batérie sú vložené nesprávne - FOLLOW ME DROID má vybité batérie.	- Skontrolujte pripojenie batérií - Reštartujte robot - Skontrolujte polaritu batérií - Vymeňte batérie.

## ITALIANO

## 1. Elenco delle parti (Figura A)

- Robot x 1 - Manuale di istruzioni x 1

## 2. Installazione delle batterie

Verificare che l'interruttore sia posizionato su "OFF".  
-Apri il vano batterie: svita la vite ruotandola in senso antiorario con un cacciavite a croce (Figura B1).  
-Inserisci 2 batterie AAA rispettando la corretta polarità.  
- Chiudi il vano batterie: avvita la vite ruotandola in senso orario con un cacciavite a croce.

## 3. Identificazione delle parti (Figura C)

1. Pulsante di azione 2. Occhi LED 3. Sensore gestuale 4. Interruttore di accensione

## 4. Come giocare

## Modalità Singolo

Accendi il robot. Quando smette di parlare, premi una volta il pulsante di azione, e inizierà a camminare! (Figura D)  
Grazie al suo sensore che rileva gli ostacoli, è in grado di evitare la tua mano o qualsiasi oggetto sul tavolo o sul pavimento! (Figura E)  
Inoltre, può seguirti ovunque! Premi una volta il pulsante di azione per far camminare il robot, quindi posiziona la tua mano davanti al suo corpo: gli occhi diventeranno bianchi, a indicare che è pronto a seguire la tua mano, purché

## Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Rimedio
Il robot non si muove o si sposta lentamente.	- Le batterie non sono installate saldamente. - Il robot è in standby. - Le batterie non sono posizionate correttamente. - Le batterie sono scariche.	- Controlla che le batterie siano installate saldamente. - Riavvia il robot. - Controlla l'orientamento delle batterie. - Sostituisci le batterie.

## PORTUGUÊS

## 1. Acessórios incluídos (ver imagem A)

- Robot x 1 - Manual de instruções x 1

## 2. Instalação das pilhas

Certifique-se que o interruptor está na posição "OFF".  
- Abra o compartimento das pilhas: desaperte o parafuso ao girar para a esquerda com uma chave de fendas Philips. (ver imagem B1)  
- Coloque 2 pilhas "AAA" no compartimento das pilhas, tendo em atenção a polaridade e aparafuse o parafuso ao girar para a direita.  
- Feche o compartimento das pilhas: aperte o parafuso ao girar para a direita com uma chave de fendas Philips.

## 3. Identificação das peças (ver imagem C)

1. Botão Ação 2. Olhos LED 3. Sensor por gestos 4. Interruptor

## 4. Como brincar

## Modo Individual

Liga o teu robot. Quando parar de falar, prime o botão Ação e ele começa a andar! (ver imagem D)  
Graças ao seu sensor de deteção de obstáculos, pode evitar obstáculos, como a tua mão ou quaisquer objetos na mesa ou no chão! (ver imagem E)  
Ele também pode seguir as tuas ordens! Prima uma vez o botão Ação e o robot começa a andar, mete a mão em frente ao seu corpo, a luz dos olhos fica branca, o que significa que está pronto para seguir a tua mão à medida que a mão está à frente do corpo do robot (ver imagem F)

## Resolução de Problemas

Síntoma	Correção	Causa
Robot não se move nem anda lentamente.	- Perdeu a ligação com as pilhas. - Robot em condição de economia de bateria. - As pilhas não estão colocadas corretamente no compartimento. - Pilhas gastas.	- Verificar a ligação das pilhas. - Reiniciar o Robot - Verificar a polaridade das pilhas. - Trocar as pilhas usadas por pilhas novas.

## TIP!

Když robot čeká, položte ruku před něj, začne se točit, nebo položte ruku přímo před něj do leva nebo do prava, a otočí se k majitelovi (Viz obrázek G)

## V přátelském režimu

RoboPajti miluje pochodovat se svými přáteli. První robot je vůdce a jeho kamarádi za ním budou následovat jeho příkazy. Vůdce musí být zapnutý nejprve a pak další roboty (Viz obrázek H)

## V režimu chatu

Dvojitým stisknutím tlačítka akce na prvním robotu začnou mluvit nebo zpívat synchronizovaně. (Viz obrázek I)

## V režimu sledování

Stiskněte tlačítko akce na prvním robotu, začne se přecházet a další roboty ho budou následovat.

## TIP!

Ve všech sociálních režimech je robot stejně schopen vyhnout se překážkám nebo následovat manuální příkazy.

kým sa pohybuje v jednej línii s jeho telom. (pozri Obrázok F)

Po opätovnom stlačení akčného tlačidla sa robot zastaví.

## TIP

Kým robot čaká, priložte ruku pred neho a začne sa otáčať. Ak ruku dáte naľavo alebo napravo bezprostredne pred ním, otočí sa k Vám. (pozri Obrázok G)

## V režime priateľenia sa

RoboPajti rád pochoduje so svojimi priateľmi. Prvý robot bude vodcom a ostatné roboty zoradené za ním budú sledovať jeho pokyny. Najskôr treba zapnúť vodcu robotov a potom ostatné roboty rad radom. (pozri Obrázok H)

## V režime konverzácie

Ak sa stlačí akčné tlačidlo na prvom robote dvakrát, začnú sa rozprávať alebo spievať synchronizovane. (pozri Obrázok I)

## V režime sledovania

Ak sa stlačí akčné tlačidlo na prvom robote, začne sa prechádzať a ostatné roboty ho budú sledovať.

## TIP

Roboty dokážu vyhnúť sa prekážkam alebo sledovať ručné pokyny v každom spoločenskom režime rovnako.

rimanga davanti al suo corpo! (Figura F)

Per arrestare il robot, premi una volta il pulsante di azione.

## Suggerimenti

Quando il robot è in attesa, scuoti la tua mano davanti al suo corpo: inizierà a ruotare su se stesso, verso destra o verso sinistra! Oppure posiziona la tua mano davanti, a destra o a sinistra del robot: si avvicinerà o si girerà verso di te. (Figura G)

## Modalità Amico

È incredibile! Al tuo robot piace parlare e comminare insieme ai suoi amici. Accendi il primo robot: diventerà il leader. Quindi accendi gli altri robot e avvicinali al leader, uno alla volta (6 robot al massimo). Si collegheranno e reagiranno in base alla sequenza di abbinamento. (Figura H)

## - Modalità Parlante

Premi due volte il pulsante di azione del leader: tutti i robot inizieranno a parlare o cantare insieme! (Figura I)

## - Modalità Seguimi

Premi una volta il pulsante di azione: il leader inizierà a camminare, e tutti i robot lo seguiranno in fila indiana! (Figura J)

## Suggerimenti

In modalità Seguimi, i robot sono sempre in grado di evitare gli ostacoli o di seguire la tua mano come nella modalità Singolo.

Para o robot parar de andar, prime uma vez o botão Ação.

## Dicas!

Quando o robot está à espera, agita a mão em frente do corpo do robot e ele começa a girar em círculo! Para a direita ou esquerda, ele gosta disso! Ou coloca a mão à frente / esquerda ou direita do robot e ele aproxima-se / vira-se para ti. (ver imagem G)

## Modo amigo

É incrível, o teu robot gosta de falar e passear com os amigos! Liga o primeiro robot e ele será o líder. Liga então outros robots e aproxima-os do líder, um a um (máximo 6 robots). Eles estarão ligados e irão reagir de acordo com a sequência de emparelhar. (ver imagem H)

## - Modo conversa:

Preme duas vezes o botão Ação e todos os robots começam a falar ou cantar juntos! (ver imagem I)

## - Modo Segue-me:

Prime uma vez o botão Ação, o líder começa a andar e os todos os robots seguem-no em linha! (ver imagem J)

## Dicas!

No modo Segue-me, os robots continuam a conseguir evitar obstáculos ou a seguir a tua mão como no Modo Individual.

**MAGYAR Biztonsági Övintézkedések:**  
Amennyiben a játékot hosszabb ideig nem használja, mindig távolítsa el az elemeket.  
Figyelem! Minden olyan módosítás a termékén, amely a termék biztonságát, megfelelőségét, felelős fel tudta és engedélye nélkül történik, a használati jog elvesztésével jár.

**Elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések:**  
- A nem újratölthető elemeket ne töltse újra.  
- Töltés előtt távolítsa el az újratölthető elemeket a játékból.  
- Az újratölthető elemek töltését felhőtt végezze.  
- Ne keverje a különböző típusú, használt és új elemeket.  
- Csak az ajánlott vagy az azzal egyenértékű elemeket használja.  
- Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra.  
- A lemerült elemeket távolítsa el a játékból.  
- Ne zárja rövidre az elemek kivezetéseit.  
- Ne keverje a régi és új elemeket.  
- Ne keverje az alkáli, hagyományos (karbon-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.

**Megjegyzés:**  
- Az elemek behelyezésénél és cseréjénél felhőtt felügyelete ajánlott.  
- Amennyiben a játék működésében zavart tapasztal, az elemek cseréje javasolt.  
- Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni hivatkozás végett.  
- A játék működtetése folyamán szigorúan kövesse a használati útmutató előírásait.  
- Elektrosztatikus környezetben a termék megbízható, ami a termék újraindítását igényelheti.

**A termék karbantartása:**  
- Amennyiben a játékot hosszabb ideig nem használja, mindig távolítsa el az elemeket.  
- Tiszta kendővel törölje át a terméket.  
- A játékot közvetlen napsütéstől és/vagy közvetlen hőforrástól tartsa távol.  
- Ne merítse a terméket vízbe, mert az károsítja az elektromos alkatrészeket.

**TIPPEK**  
A legjobb és maximális működés fenntartása érdekében javasolt az elemeket új alkáli típusúakra cserélni.

**Robot elemszükséglete:**

	Tápegység	:
	Teljesítmény	: DC 3.0 V / 1,95W
	Elemek	: 2 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (nem tartozék)

**POLSKI Dla dzieci w wieku powyżej 5 lat**  
**Środki ostrożności:**  
Jeśli zabawka przez dłuższy czas nie jest używana, zawsze należy wyjąć z niej baterie. Uwaga. Wszelkie zmiany w produkcie dokonane bez wiedzy i zgody strony odpowiedzialnej za zgodność produktu z wymogami bezpieczeństwa powodują utratę prawa do korzystania z produktu.

**Ostrzeżenia związane z bateriami:**  
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.  
- Przed nalożeniem baterie wielokrotnego użycia należy wyjąć z zabawki.  
- Baterie powinna ładować osoba dorosła.  
- Nie należy mieszać baterii różnego rodzaju, nowych i używanych.  
- Należy używać tylko proponowane baterie lub o takiej samej wartości.  
- Przy wkładaniu baterii należy uważać na ich prawidłowe umieszczenie (biegunowość).  
- Zużyte baterie należy usunąć z zabawki.  
- Nie należy zwierzać styków baterii.  
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii.  
Nie należy mieszać baterii alkalicznych, tradycyjnych (węglowo-cynkowych) lub wielokrotnego użycia (niklowo-kadmowych).

**Uwaga:**  
- Przy wkładaniu i wymianie baterii celowy jest nadzór osoby dorosłej.  
- O ile w trakcie działania zabawki jej praca jest zaburzona, proponujemy wymienić baterie.  
- Prosimy zachować instrukcję obsługi w celu z korzystania z niej w przyszłości.  
- W trakcie korzystania z zabawki należy ściśle przestrzegać przepisów zawartych w instrukcji obsługi. W środowisku elektrosztatycznym produkt może ulec uszkodzeniu, co może wymagać jego ponownego uruchomienia.

**Konserwacja produktu:**  
- Retirez toujours les piles du jouet lorsqu'il reste longtemps hors service.  
- Essayez le jouet délicatement avec un chiffon propre humide.  
- Gardez le jouet à l'écart de toute source directe de chaleur.  
- Ne pas immerger le jouet dans l'eau au risque d'endommager les composants électroniques.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIEBEPĘCZENSTWO UDUSZENIA – Drobne elementy. Nie polecamy dla dzieci poniżej 3 roku życia.

**Zarządzanie odpadami elektrycznymi i Urządzeniami elektrycznymi (WEEE)**  
O ile zabawka nie jest już używana, należy usunąć wszystkie jej elementy (baterie) i należy oddzielić je wyrzucić. Urządzenia elektryczne należy zanieść do lokalnych punktów zbiórki. Pozostałe części produktu można wyrzucić jako odpady komunalne.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**ESPAÑOL A partir de 5 años**  
**¡Advertencia!**  
Peligro de asfixia - No recomendado para niños menores de 3 años por contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas por el niño y producir asfixia.

**Reglas FCC**  
Esta máquina cumple la parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:  
1) Esta máquina no puede causar interferencias dañinas, y  
2) Esta máquina debe aceptar las interferencias recibidas, incluyendo las interferencias que pueda causar un funcionamiento indeseado.  
NOTA: este equipo ha sido testado y se ha encontrado que cumple con los límites para la clase B de máquinas digitales, consiguiendo a la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y si no está instalado y es usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.  
Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas al receptor de radio o televisión, que pueden ser determinadas desconectando y conectando el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias con las siguientes medidas:  
- Reorientar o recolocar la antena receptora  
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor  
- Conecte el equipo a un enchufe de pared en un circuito diferente del que necesita el conectado.  
- Consulte a un técnico experto en radio/TV para que le ayude.

**Precauciones de seguridad:**  
Saque la pila del juguete cuando no se utilice.  
**¡Advertencia!** Los cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el fabricante pueden invalidar el derecho de utilización del producto.

**Precauciones:**  
- No se deben recargar las pilas no recargables.  
- Deben quitarse las pilas recargables del juguete antes de iniciar su carga.  
- Las pilas recargables deberán ser cargadas solamente por un adulto.  
- No deben mezclarse tipos diferentes de pilas, ni pilas nuevas con usadas.  
- Se recomienda usar únicamente pilas del mismo tipo o equivalentes.  
- Se debe insertar las pilas respetando la polaridad correcta.  
- Se debe quitar las pilas agotadas del juguete.  
- Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.  
- No mezclar pilas nuevas con pilas usadas.  
- No mezclar pilas alcalinas con pilas estándar (carbón-zinc) o recargables.

**Nota:**  
- Se recomienda la supervisión de un adulto al instalar o reemplazar las pilas.  
- Se recomienda cambiar las pilas en cuanto se reduzca la capacidad de funcionamiento.  
- Guarde esta información para futuras referencias.  
- Los usuarios deben cumplir estrictamente el manual de instrucciones durante su uso.  
- En un entorno con descarga electrostática, la muestra puede funcionar mal y requerir que se vuelva a configurar.

**Cuidado y mantenimiento:**  
- Extraiga las pilas cuando no vaya a usarlo durante un largo periodo de tiempo.  
- Envuelva el juguete en un paño limpio para guardarlo.  
- Mantenga el juguete alejado del calor directo.  
- No sumerja el juguete en agua ya que puede dañar los componentes electrónicos.

**Specyfikacje dla baterii (Robot):**

	Alimentación eléctrica	:
	Voltaje y potencia	: DC 3.0 V / 1,95W
	Pilas	: 2 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (no incluidas)

**RUSSIAN Для детей от 5 лет**  
**Внимание!**  
Ввиду наличия мелких деталей и риска удущья. Не подходит для детей младше 3-х лет.

**Требования FCC**  
Это устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа устройства соответствует следующим требованиям:  
1) это устройство не должно создавать вредных помех, и  
2) это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут вызывать сбои в его работе.  
ПРИМЕЧАНИЕ. В результате тестирования данного оборудования было доказано его соответствие ограничениям по цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил FCC. Данные ограничения установлены для обеспечения соответствующей защиты от вредных помех в стационарных установках. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не настроено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать помехи для радиосвязи.  
Однако нет никакой гарантии, что в определенных условиях эксплуатации помехи не будут возникать. Если данное устройство является источником помех для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:  
- перенаправить или изменить положение принимающей антенны;  
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;  
- подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник;  
- обратиться за помощью к продавцу либо опытному радио- или телемастеру.

**WEEE**  
Если устройство не используется, извлеките из него все батареи и утилизируйте их отдельно. Отнесите устройство в ближайший пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Другие компоненты можно выбросить с бытовым мусором.

**Внимание!**  
Извлеките эти батареи из устройства, поддев полукруглый контакт каждой из них вручную.

**Внимание!**  
НЕ извлекайте и не устанавливайте батареи и помехи острых металлических инструментов.

**Требования к батареям (РОБОТ):**

	Электропитание	:
	Параметры батареек	: DC 3.0 V / 1,95W
	Батареи	: 2 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (не входит в комплект)

**FCC nyilatkozat**  
A készüléket teszteltük, és az FCC-szabályzat 15. részének megfelelően „B” osztályú digitális eszköz előírásainak felelt meg. A korlátozások lakóterületi telephelyek megbizhatóságát nem nyújtanak a káros interferenciák szemből. A készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugároz. Ha a készüléket nem a gyártó útmutatásai alapján telepítik és használják, akkor káros interferenciát okozhat a rádió- és televíziós készülék vételében, amelynek tényéről a készülék ki-és bekapcsolásával győződhethet meg, javasoljuk, hogy az interferencia megszüntetése érdekében a következő lépéseket hajtsa végre: Forgassa el vagy helyezze át a vevőantennát. Növelje a távolságot a készülék és a vevő között. Csatlakoztassa a készüléket a vevőegységű különböző hálózati aljzathoz. Kérje a kereskedő vagy szakképzett szerelő segítségét.

**Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékként történő kezelése (WEEE)**  
Amennyiben a játékot már nem használja, távolítsa el az összes elemet és elkülönítve dobja ki. Vigye az elektromos berendezéseket a helyi illetékes gyűjtőpontokra. A termék többi alkatrésze háztartási hulladékként kidobható.

**Figyelem!**  
Az elemeket kézzel távolítsuk el a rekeszből az egyik pozitív végüket felfelé húzva.

**Figyelem!**  
NE távolítsa el, vagy helyezze be az elemeket hegyes fém tárgy segítségével.

**SLOVENSKY Od 5 rokov**  
**UPOZORNENIE!**  
NEBZPEČENSTVO UDUSENIA – drobne časti. Nie je vhodné pre deti do 3 rokov.

**Bezpečnostné opatrenia:**  
Ak sa hračka dlho nepoužíva, vždy vyberte batérie.  
**Pozor:** Akákoľvek zmena výrobku, ktorá bola vykonaná bez vedomia a súhlasu strany zodpovednej za súlad s bezpečnosťou produktu, bude mať za následok stratu práva na používanie produktu.  
**Upozornenia týkajúce sa batérií:**  
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.  
- Pred nabíjaním vyberte nabíjateľné batérie z hračky.  
- Nabíjanie nabíjateľných batérií môže vykonávať len dospelá osoba.  
- Nemiešajte rôzne typy, použité a nové batérie.  
- Používajte iba odporúčané alebo ekvivalentné batérie.  
- Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu.  
- Vyberte vybité batérie z hračky.  
- Neskratujte svorky batérie.  
- Nemiešajte rôzne typy, použité a nové batérie.  
- Nemiešajte alkalické, bežné (uhlíkovozinkové) alebo nabíjateľné (nikel-kadmiové) batérie.  
**Poznámka:**  
- Pri vkladaní a výmene batérií sa odporúča dohľad dospelého osoby.  
- Ak sa vyskytne problém s fungovaním hračky, odporúča sa výmena batérií.  
- Návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie.  
- Pri používaní hračky dôsledne dodržiavajte návod na použitie.  
V elektrostatickom prostredí môže dôjsť k poruche výrobu, čo môže vyžadovať reštart produktu.

**ITALIANO Dai 5 anni in su**  
**Avvertenza!**  
Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Piccole parti potrebbero essere ingerite o inalate. Rischio di soffocamento.

**Precauzioni di sicurezza:**  
Rimuovere la batteria dal giocattolo quando non è in uso. Avvertenza: le alterazioni o le modifiche al prodotto non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono privare l'utente del diritto di utilizzare il prodotto.  
**Avvertenze sulle batterie:**  
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.  
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.  
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate da un adulto.  
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mischiati.  
- Devono essere utilizzate solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.  
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.  
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.  
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.  
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.  
- Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili.  
**Note:**  
- Durante l'installazione e la sostituzione delle batterie è necessaria la guida di un adulto.  
- Sostituire la batteria in caso di malfunzionamento.  
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento.  
- L'utente deve attenersi scrupolosamente alle istruzioni per il corretto funzionamento del prodotto.  
- In presenza di scariche elettrostatiche, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e richiedere una reinizializzazione.  
**Cura e manutenzione:**  
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.  
- Pulire delicatamente il prodotto con un panno pulito.  
- Tenere il prodotto al riparo dalle fonti dirette di calore.  
- Non immergere il prodotto in acqua perché i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**RAEE**  
Quando este aparelho se encontrar fora de uso, extraia as pilas e guardelas em forma separada. Lleve los componentes eléctricos a los puntos de recolección local de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Los demás componentes pueden eliminarse junto con los desechos domésticos.

**¡Advertencia!**  
Retire estas pilas del aparato tirando hacia afuera de cada uno de los terminales positivos con la mano.

**¡Advertencia!**  
NO retire o instale pilas utilizando objetos afilados o metálicos.

**PORTUGUÊS Para idades superiores a 5 anos**  
**Atenção!**  
Peças pequenas - perigo de asfixia. Contraindicado para crianças com menos de 3 anos

**Declarções FCC**  
Este aparelho está em conformidade com a parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:  
1) Este aparelho não deve causar interferência prejudicial, e  
2) Este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa provocar funcionamento indesejado.  
NOTA: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B. De acordo com a parte 15 dos regulamentos da FCC, esses limites estão concebidos para facultar proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia de frequência rádio e, caso não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferência prejudicial às comunicações de rádio.  
Contudo, não há garantias de que irão ocorrer interferências numa instalação em específico. Se este equipamento provocar interferência prejudicial em recepção rádio ou televisiva, o que pode ser determinado ao desligar e ligar o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:  
- Reorientar ou alterar o local da antena receptora.  
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.  
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele em que está ligado o receptor.  
- Consulte o distribuidor ou um técnico qualificado de rádio/TV para obter ajuda.

**Precauzioni di sicurezza:**  
Rimuove as pilhas do brinquedo quando não está a utilizar.  
Atenção: Alterações ou modificações não expressamente autorizadas pelo fabricante podem anular o direito de uso do produto.

**Cuidados:**  
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.  
- As pilhas recarregáveis não devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.  
- As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas por um adulto.  
- Não deve misturar diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas.  
- Devem ser utilizadas apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente às recomendadas.  
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.  
- As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo.  
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.  
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.  
- Não misture pilhas alcalinas normais (carbono-zinco) ou recarregáveis.  
**Nota:**  
- É recomendada orientação parental quando instala ou troca as pilhas.  
- Aconselhamos a trocar as pilhas assim que a função apresentar anomalias.  
- Guarde esta informação para referência futura.  
- Os usuários devem obedecer rigorosamente ao manual de instruções durante o uso.  
- Descarga eletrostática, pode funcionar indevidamente e precisar que o utilizador desligue e volte a ligar.  
**Cuidados e manutenção:**  
- Retire sempre as pilhas quando não utilizado durante um período prolongado  
- Enrole o brinquedo em um pano limpo para armazená-lo.  
- Mantenha o brinquedo longe de calor direto.  
- Não submergir o brinquedo em água pois pode danificar os componentes eletrônicos.

**Requisitos de pilhas (Robot):**

	Alimentação	:
	Classificações das pilhas	: DC 3.0 V / 1,95W
	Pilhas	: 2 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (not incluído)

**ČESKÝ Pro děti od 5 let**  
**UPOZORNĚNÍ!**  
RIZIKO UDUŠENÍ – Drobné díly. Nevhodné pro děti mladší tří let.

**Bezpečnostní opatření:**  
Pokud hračku nepoužíváte delší dobu, vždy vyjměte baterie. Upozornění: Jakákoli změna na výrobku, ke které došlo bez vědomí a souhlasu strany odpovědné za bezpečnost výrobku, má za následek ztrátu práva na používání výrobku.  
**Upozornění o baterii:**  
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie.  
- Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky.  
- Nabíjení baterie musí vykonat dospělá osoba.  
- Nemíchejte různé typy použitých a nových baterií.  
- Používejte pouze doporučené nebo rovnocenné součásti.  
- Při vložení baterií dbejte na správnou polaritu.  
- Vyjměte vybité baterie z hračky.  
- Neskratujte svorky baterie.  
- Nemíchejte staré a nové baterie.  
- Nemíchejte alkalické, běžné (karbon-zinkové) nebo nabíjecí (nikel-kadmiových) baterie.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
Baterie należy ręcznie usunąć z przedrodku, ciągnąc je do góry dodatnim końcem.

**POZOSTAŁE**  
**UWAGA!**  
NIE usuwać lub umieszczać baterii przy pomocy ostrych, metalowego narzędzia.

**Prohlášení FCC**  
Zařízení bylo testováno a vyhovuje požadavkům na digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Omezení při instalaci v obytných zónách zabezpečují spolehlivou ochranu proti škodlivé interferenci. Přístroj generuje, používá a vyzařuje vysokofrekvenční energii. Pokud zařízení není instalováno a používáno v souladu s pokyny výrobce, může způsobit škodlivou interferenci v rádiové komunikaci. Neexistuje však žádná záruka, že v určité situaci instalace nedojde k interferenci. Pokud přístroj způsobí škodlivou interferenci rozhlasovém nebo televizním vysílání, což lze potvrdit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme provést následující kroky k odstranění rušení: Otočte nebo přesuňte přijímací anténu. Zvýšte vzdálenost mezi přístrojem a přijímačem. Připojte zařízení do jiné zásuvky, než je přijímač. Požádejte o pomoc prodejce nebo kvalifikovaného technika.

**Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)**  
Pokud hračka již není používána, odstraňte všechny baterie a vyhoďte je odděleně. Vezmete elektrická zařízení do místních sběrných míst. Ostatní části výrobku mohou být likvidovány jako odpad z domácnosti.

**UPOZORNĚNÍ!**  
Vyjměte baterie tahnutím jednoho z pozitivních konců směrem nahoru.

**UPOZORNĚNÍ!**  
Nevyjímajte ani nevoľte baterie špicatým kovovým predmetom.

**Vyhlasenie FCC**  
Zariadenie bolo testované a vyhovuje požiadavkám na digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 smernice FCC. Obmedzenia pri inštalácii v obytných zónach poskytujú spoľahlivú ochranu proti škodlivému rušeniu. Zariadenie generuje, používa a vyzařuje vysokofrekvenčnú energiu. Ak zariadenie nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi výrobcu, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiové komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že v konkrétnej situácii inštalácie nenastane rušenie. Ak zariadenie spôsobí škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo sa dá potvrdiť vypnutím a zapnutím zariadenia, odporúčame, aby ste pre zabránenie rušeniu vykonali nasledujúce kroky: Otočte alebo premiestnite anténu prijímača. Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom. Zariadenie pripojte do inej zásuvky, než je pripojený prijímač. Požiadajte o pomoc svojho predajcu alebo kvalifikovaného technika.

**Odpadové elektrické a elektronické zariadenia (OEEZ)**  
Ak sa hračka už nepoužíva, odstráňte všetky batérie a likvidujte ich oddelene. Elektrické zariadenie odnesť na miestne zberné miesta elektrického a elektronického odpadu. Ostatné časti výrobu sa môžu likvidovať ako domový odpad.

**POZORNOST!**  
Vyberte batérie ručne z prístroja po jednom, tahať ich za kladný koniec batérie.

**POZORNOST!**  
Batérie nevkladajte ani nevyberajte pomocou ostrých predmetov.

**POZORNOST!**  
Batérie nevkladajte ani nevyberajte pomocou ostrých predmetov.